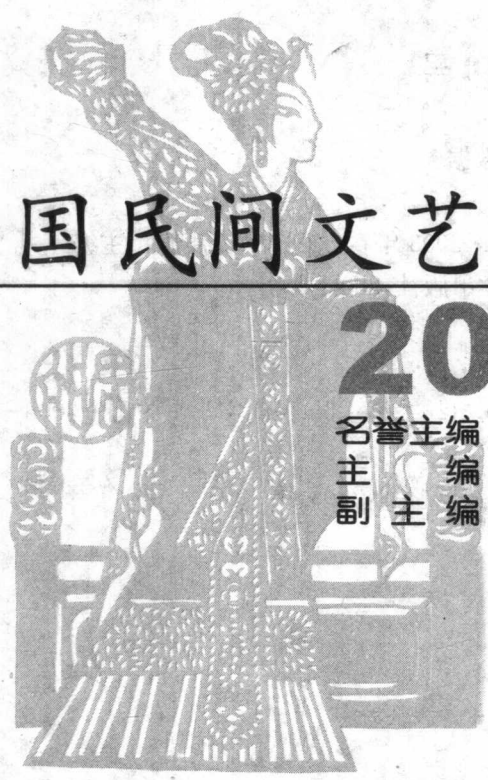


中国民间文艺学年鉴

2003年卷

名誉主编 冯骥才
主 编 刘守华 白庚胜



中国民间文艺学年鉴

2003年卷

名誉主编
主编
副主编

冯骥才
刘守华
陈建宪
吕微

白庚胜
向云驹

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

中国民间文艺学年鉴·2003 年卷/刘守华、白庚胜 主编

—武汉:华中师范大学出版社,2006.1

ISBN 7-5622-3355-1/I·218

I. 中… II. ①刘… ②白… III. 民间文学—中国—2003—年鉴 IV. I207—54

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 160175 号

中国民间文艺学年鉴·2003 年卷

主编:刘守华 白庚胜 ©

责任编辑:程继松

责任校对:崔毅然

封面设计:罗明波

编辑室:文字编辑室

电话:(027)67863220

出版发行:华中师范大学出版社

社址:湖北省武汉市珞瑜路 100 号

电话:027-67867076(发行部) 027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccnup.com.cn>

电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn

经销:新华书店湖北发行所

印刷:华中科技大学印刷厂

督印:姜勇华

字数:710 千字

开本:787mm×1092mm 1/16

印张:30.5

版次:2006 年 1 月第 1 版

印次:2006 年 1 月第 1 次印刷

印数:1—1500

定价:62.00 元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027-67861321

编者寄语

刘守华

在中国民间文艺学发展史上,2003年是向前大步迈进的一年。其主要标志是,由中国民间文艺家协会发起的中国民族民间文化抢救与保护工程由政府及有关方面的大力支持而正式启动。在年初举行的新闻发布会上,全国人大常委会副委员长许嘉璐郑重表示:“这个抢救工程对于中国有特别的意义,我认为抢救的不仅仅是民间文化艺术的某些静态记录下来的文物,或演示的活动,实际上它抢救的是中国民族文化的根!”“随着时间的流逝,人们会越来越意识到这是一个伟大的工程。”10月下旬,文化部又举行有各地方文化厅局负责人参加的中国民族民间文化保护工程试点工作会议,确定第一批10个试点,使这一工程在全国范围内紧锣密鼓地开展起来。中国民间文艺家协会冯骥才主席在会上指出:全球经济一体化和社会转型对以农耕文化为核心的中华文化形成了强烈的冲击,我们必须珍爱文化遗产,尊重先辈文化创造,固守中华文明根脉,守望母亲文化。我们要从全球化的背景来认识这一文化工程的深远和深刻的意义,它绝不仅仅是为了维持某个地方的文化特色和旅游资源,而是为了民族的情感和精神传衍,为了增强民族的凝聚力。

由于这一文化工程的广泛包容性及工作性质的科学性,它无疑将有力地推进中国民间文艺学学科的坚实进展,成为继20世纪八九十年代在改革开放热潮中编纂民间文学三套集成之后的又一个黄金季节。

正是在这个宏伟工程的推动下,各方面的文化人和专家学者把自己的视野投向民间文学、民间艺术和其他文化事象,从不同角度评述其历史与现实价值,以及在现代社会条件下实施抢救与维护面临的种种迫切问题,其中有在中国民间文艺家协会任职的冯骥才、白庚胜、向云驹等在有关会议上的报告、讲话,有几位法学家关于对民间文学、民间艺术作品实施法律保护的学术论文;这些讲话和文章,立足于急剧转型的现代社会,闪耀着关于民间文化发展的新思想光芒,无疑是对中国民间文艺学宝库的发展充实。

现代中国民间文艺学已有近百年历史,对之进行回顾反思,仍是本年度吸引学人的一个重要话题,刘锡诚所承担的关于现代民间文艺学史的国家社科基金课题,已写出几篇论文相继刊出,如《民间文艺学史上的社会——民族学派》、《新中国民间文学理论研究和学科建设》等。吕微以《“内在的”和“外在的”民间文学》为题所写成的论文,借鉴索绪尔关于“内在语言学”和“外在语言学”的命题作为参照系,评析近20年中国民间文学研究的学理趋向与得失,文章提及年轻一代学人正“重塑‘五四’以来中国现代启蒙主义和人文主义民间文学研究那富于批判精神的优良传统”,含有深长意味。王光东的《“民间”的现代价值——中国现代文学的民间文化形态》,细致剖析在何种意义上民间文化形态参与了中国现代文学的构建,在同类型文章中也颇有新意。

在中国民间文艺学园地中，神话和史诗研究一直处于令人瞩目的重要位置，2003年的情况大体也是如此。以吕微的《传统经学与现代神话研究》为代表的一批文章，继续对我国现代神话学进行反思，特别是关于引进西方神话学理论与方法所带来的成就与不足的评议具有发人深省的意义。从马昌仪、杨义、刘宗迪等研究《山海经》的一系列论文来看，学人将中国神话的“本土材料”和文化语境相融合以求更贴近“本真”的努力更为强劲，神话学本土化的趋势似乎更为明显。

围绕着《格萨尔》、《江格尔》和《玛纳斯》三大英雄史诗所进行的史诗学研究，近几年在引进国外的口头诗学程式理论之后，有关学者的文化学术视野更加开阔。目前暂时的沉寂，实际上是史诗研究正走向深入或酝酿着新突破的一种表现。

民间传说研究的成果在数量上虽不及神话，而坚实与深刻的程度却超越了神话和故事。不仅是对梁、祝和龙母、盘瓠、紫姑、伍子胥、老嫫稚等著名传说的解读发掘出新的意味，而且还提出传说的“专名”性及其特质，村落传说的特有价值，以及对孟姜女传说研究方法的重新估价和对英国学人近年研究中国妙善传说新思路的借鉴吸取问题，这些都标志着传说学正酝酿着新的突破。中国民间传说的资源格外丰富，它们和各个地方的历史文化紧密相关联，在旅游上越来越受到人们关注的今天，传说学之走向兴旺似乎是一种客观趋势。

在普通民间故事的研究上，由刘魁立、刘守华等中国学者参与的亚细亚民间叙事文学学会积极推动的几次故事类型专题研讨活动取得了不少引人注目的成果。台湾学者金荣华、陈益源等的故事学论著接连在大陆问世，以其新颖构思备受学者瞩目。另外，过去几乎无人问津的佛经故事，近年开始走进学人视野，相关文章所揭示的民间世俗文化和宗教文化的互动，以及由此造成的中印民间文化在历史上的大融合等，以新的发现充实了中国民间文学史。

关于民间艺术的研究评论，近年来越来越引起学人的关注，更是2003年民间文艺学学苑中的亮点之一。正如有的学者在文章中所写的：“人们惊奇地发现，那些典籍不载、正史不论的民间艺术竟有着如此广阔而多姿多彩的天地，甚至可以说，民间艺术的元气与生命力在支撑着整个民族文化的精神。”我们这里选取和摘编的近20篇文章，还不到本年刊发论文的十分之一，所论从年画到剪纸，从五句子山歌到舞蹈，从烟花到皮影戏，研究视野由其历史发展到今天的生存状况，由理解其文化内涵到开发它们的现代价值，使我们受到深深的震撼和启发。这些文章大都出于长期钟情于某种民间艺术的学人之手，不仅是这些文章的精彩内容，还有作者对乡土艺术的一往情深，也给予读者以有力的感染。

20世纪90年代后期，中国民间文学三套集成编纂工作告一段落之际，人们曾对“后集成时代”的民间文艺学事业有过种种推测。现在，规模更加宏伟的民族民间文化保护工程的正式启动，使民间文艺学获得了更广阔的发展空间和有力的发展契机。特别是，在当代世界大格局中，伴随着中国经济强劲势头和中华文化巨大魅力对全球的有力冲击，作为中华文化宝库中最富有民族特色的民间文学、民间艺术等等，必将受到国内外的加倍关注，从而将中国民间文艺学推进到一个更加辉煌的发展时期！

目 录

编者寄语	刘守华 (1)
------------	---------

第一编：中国民间文化保护工程

一、论文选载

中国民间文化遗产抢救工程新闻发布会在北京召开	(3)
一项伟大的工程	许嘉璐 (5)
满腔热情 踏实工作	周巍峙 (7)
切实推进中国民族民间文化保护工作	张 旭 (9)
合作空间 无限宽广	青岛泰之 (11)
庄重的宣布	冯骥才 (12)
盛世修典 任重道远	向云驹 (15)
精心组织实施 全面开拓创新——中国民间文化遗产抢救工程实施 工作报告	白庚胜 (18)
众志成城 同心推进“抢救工程”	刘春香 (25)
关于中国民间文化遗产抢救工程进展情况的汇报	向云驹 (28)
中国民间文化遗产抢救工程实施方案	中国民间文艺家协会 (30)
中国民间文化遗产抢救工程工作会议纪要	向云驹 (34)
在中国民族民间文化保护工程试点工作会议上的讲话	冯骥才 (36)
冯骥才、白庚胜出席“中国民族民间文化保护工程试点工作会议”	阿 明 (39)
澳门民间文学述略	谭达先 (41)
民间文艺学史上的社会—民族学派——20 世纪中国民间文艺学 流派论	刘锡诚 (49)
“内在的”和“外在的”民间文学	吕 微 (56)
“民间”的现代价值——中国现代文学与民间文化形态	王光东 (66)
网络文学：民间话语权的回归	欧阳友权 (74)
民间文学艺术作品的法律保护	赵 蓉 刘晓霞 (82)
民间文学艺术保护的法律思考——兼评乌苏里船歌案	张 今 (88)

二、论文摘要

民间文学本土化研究的限度问题 [户晓辉] (93) ——论民间文学艺术作品的著作权保护 [邱平荣 李勇军] (94) ——民间文学艺术立法的集体权利模式：一种新的探讨 [梁志文] (95) ——网络文学与民间文学 [杨新敏] (97) ——关于中国民族民间文学史编写的若干思考 [梁庭望] (98)

第二编：神话、史诗研究

一、研究概述

- 2003 年神话研究述评 郭崇林 (101)
2003 年史诗研究述评 郭崇林 (110)

二、论文选载

- 传统经学与现代神话研究 吕 微 (118)
走向田野 回归文本——中国神话学理论建设反思之一 陈建宪 (127)
20 世纪日本神话学的三个里程碑 乌丙安 (133)
《山海经》的神话思维 杨 义 (140)
昆仑原型考——《山海经》研究之五 刘宗迪 (152)
从神坛灵域走向人间世俗——再论中国古代神话演变的基本趋势
..... 李炳海 (167)
史诗研究：回归文学的立体性 叶舒宪等 (175)
国外学者对《格萨尔》的搜集与研究 李连荣 (180)
《格萨尔》史诗的音乐解读 韩 伟 庞泽华 (187)

三、论文摘要

台湾原住民征日神话之比较分析 [周翔] (195) ——中国日月神话的象征原型考述 [关长龙] (195) ——中国古代北方民族狼祖神话与中国文学中之狼意象 [刘毓庆] (196) ——全球性与全球化：神话的母题阐释 [孙正国] (197) ——瑶汉盘瓠神话 [彭兆荣] (197) ——中国古代的“原始乐园”神话及哲学解读 [荀波] (199) ——蒙古创世神话的佛教神话文化影响 [木拉那吉] (199) ——史诗《摆手歌》的民族学价值 [巫瑞书] (200) ——史诗叠加单元的结构及其功能 [施爱东] (201) ——《格斯尔》与《格萨尔》 [扎拉嘎] (202) ——《黑暗传》中的盘古神话及其传承特点 [刘守华] (203) ——试论英雄驯服野生动物母题与考验女婿习俗之关系 [九月] (204) ——西部苗族史诗并非有关蚩尤的口碑史 [吴晓东] (204) ——《玛纳斯》史诗五个唱本中“阔阔托依的祭典”一章的比较研究 [托汗·依萨克] (205) ——婚姻神话叙事模式考 [吴天明] (206)

第三编：传说、故事研究

一、研究概述

- 2003 年民间传说、故事研究概述 刘守华 李林悦 (211)

二、论文选载

- 民间叙事论纲 董乃斌 程 蔷 (218)
- 论顾颉刚研究孟姜女故事的科学方法 卢晓辉 (224)
- 传说研究的现代方法与现在的问题——评杜德桥的《妙善传说》
..... 董晓萍 (236)
- 传说群：梁祝故事的传说学思考 顾希佳 (250)
- 神圣的叙事——民间传说与民间信仰互动研究 林继富 (256)
- 论中国螺女型故事的历史发展进程 刘魁立 (264)
- 百年再议“老嫫稚” 刘守华 (279)
- 广西民间故事《金仲和阿翘》的采录与研究 陈益源 (286)
- 藏族《诺桑王子》故事的印度渊源考 郑筱筠 (296)
- 中国民间故事讲述活动研究史略 祝秀丽 (303)
- 现代意味的民间故事 杨 宁 李黛岚 (309)
- 《蟒古思故事论》出版 陶 虹 (312)

三、论文摘要

- 传说学的知识谱系：解读柳田国男的《传说论》[邹明华] (313) ——乡村庙会传说与村落生活 [岳永逸] (314) ——乡村故事与社区历史的建构 [陈春声、陈树良] (315) ——《舜子变》故事演变考 [贾雯鹤] (316) ——伍子胥故事的演变 [黄亚平] (317) ——悦城龙母传说中的“移墓”情节试解 [蒋明智] (317) ——试论中国天鹅处女型故事的起源 [漆凌云] (318) ——不能翻身的后母角色 [鹿忆鹿] (319) ——从“女化蚕”看异类婚母题的嬗变 [张晓舒] (320) ——民间荤故事的功能价值及其文化意义 [黄永林] (321)

第四编：民间艺术研究及其他

一、研究概述

- 2003 年民间艺术研究概述 何红一 (325)

二、论文选载

- 论中国民间美术 靳之林 (330)
- 年画论列 张道一 (334)

年画是民间艺术的龙头	冯骥才 (345)
论朱仙镇木版年画的艺术特色及程式化语言	袁汝波 (348)
苏州桃花坞木版年画艺术	徐艺乙 (353)
民间剪纸·正在消失的母亲河	乔晓光 (358)
安塞的剪纸与农民画	方李莉 (363)
长白山满族民间剪纸概说	王纯信 (375)
佛教与中国皮影戏的发展	康保成 (379)
宗教艺术与民间美术	程旭光 (387)
作为文化工业的当代民间艺术	李砚祖 (391)
论中国民间舞蹈的文化类型	罗雄岩 (394)
试论土家族五句子歌	梁前刚 (404)
“南船北马”析——谈游牧民族与农耕民族民间谚语中的民俗价值	杨万娟 (410)
烟花艺术美	陈 碧 (417)
简评《黄河十四走》	宋兆麟 (424)
走进民艺——呼吁民间文化生态保护	潘鲁生 (426)

三、论文摘要

民歌地方色彩辨析 [蒲亨强] (428) ——审美人类学视角下的南宁国际民歌 艺术节 [格明福] (430) ——河州花儿中蕴含的自然美 [戴嘉艳] (430) ——无 力的出走：历史上陕北民歌的精神主题 [惠雁冰] (431) ——率直：直抒胸臆 含蓄：意蕴无穷 [李巍] (432) ——中国当代民歌的生态与传承 [乔建中] (433) ——传统民间美术造型的滑稽审美 [周跃西] (434) ——民间节日与民间 美术 [孙建君] (435) ——民间狂欢仪式：黄梅戏的相对原生态 [汪晓云] (435)

第五编：资料信息

2003 年中国民间文艺家协会大事记	(439)
网络时代的学术对话：中国现代学术史上的民间文化	施爱东 (442)
民间文艺学：学科独立与发展的忧思——“海峡两岸民间 文艺学研讨会”会议纪要	贾 平 (449)
2003 年中国民间文艺学论文索引	(453)
编后记	刘守华 (480)

第 一 编

中国民间文化保护工程

中国民间文化遗产抢救工程新闻发布会在北京召开

由中国民间文艺家协会发起的“中国民间文化遗产抢救工程”新闻发布会2月18日在北京人民大会堂隆重举行。全国人大常委会副委员长许嘉璐，中国文联主席周巍峙，中国文联副主席、书记处书记李牧，中国文联副主席、中国民协主席冯骥才，中宣部文艺局副局长李京盛，全国哲学社会科学规划领导小组办公室负责人董京泉，文化部社文图司司长张旭，国家民委文宣司司长金星华，联合国教科文组织驻北京办事处总代表青岛泰之，以及有关方面负责人，在京的中国民间文化界著名专家学者，首都新闻界200余人出席发布会。会议由中国民协副主席、分党组书记白庚胜主持，中国民协副主席、秘书长刘春香介绍了出席发布会的嘉宾。

在新闻发布会上，许嘉璐副委员长，周巍峙主席，张旭司长，冯骥才主席，以及青岛泰之先生先后讲话（以上讲话全文另发）。中国民协副秘书长向云驹向与会者介绍了“中国民间文化遗产抢救工程”的筹备过程和到目前为止所做的工作。整个新闻发布会内容充实，气氛热烈，会上分发的《中国民间文化遗产抢救工程普查手册》、《开封论艺》、《守望民间》等与抢救工程有关的书籍引起与会者的极大兴趣。新闻发布会上，还展示了冯骥才和专家小组在山西一个边远乡村所做的实地调查以及所获得的文字、图片、摄像成果，这个调查显示了中国农村有丰富的文化遗产。

“中国民间文化遗产抢救工程新闻发布会”向各界传播了丰富的信息。它告诉人们，中国是一个文化大国，也是一个文明古国。中国的哲学和典籍文化举世闻名。中国还有56个民族的丰富的民俗民间文化，同样具有几千年的悠久历史，被世代代传承着。中国的民间音乐、民间舞蹈、民间礼仪、民间信仰、民间节日、民间戏剧、民间神话、史诗、故事、民间美术、民间建筑，浩如烟海、博大精深。这些口头传承的民间文化几千年来一直没有系统地调查与登记。

中国民间文艺家协会成立于中华人民共和国成立之初的20世纪50年代，半个世纪以来，对中国民间口头文学和民俗文化进行了广泛的搜集、采录、整理和研究。近年来，伴随着联合国教科文组织宣布人类口头和非物质遗产代表作行动的启动，全球性的保护、珍视口头和非物质遗产逐渐掀起热潮。鉴于中国社会现代化进程和农村城市化步伐的加快，与传统农业文明相适应的中国民间文化面临冲击，急剧消亡，中国民间文艺家协会呼吁、倡议、发起了中国民间文化遗产抢救工程，并得到有关方面的大力支持。

目前，此项工程已被列为国家哲学社会科学重点实施项目，并作为中国政府正在启动的“中国民族民间文化遗产保护工程”之分支工程。中国民间文化遗产抢救工程包括对中国民间文化遗产的抢救性普查、登记、整理、出版等系列工作。

中国民间文化遗产抢救工程将历时 10 年，遍及全中国，将用文字、录音、摄影、摄像等现代技术立体地记录中国民间文化，还将大批搜集和收藏中国民俗代表性实物，实施以县为单位的中国民俗志调查和出版，全面调查、登记与出版中国民间美术作品，拍摄与制作中国民俗文化的音像制品，建立中国民俗图文资料数据库等。

[《民间文艺之友》2003 年第 1 期]

一项伟大的工程

全国人大常委会副委员长 许嘉璐

各位领导，各位专家，各位同志：

中国民间文化遗产抢救工程酝酿已久，在冯骥才同志思考这个问题的时候、提出这个呼吁的时候，以及获得国家支持的整个过程当中，我们不止一次地深入地交换了想法。我非常的支持、拥护和赞赏这一创意。大家都知道两会就要开了，两会之前工作很忙，但今天这个抢救工程的发布会，我说我一定要来。来了以后看这么多同志到会，一进门我很感慨。这说明我们社会各界对这样一项工程非常的关注，说明这项工程提得及时，开展得及时，符合民心，符合社会发展的规律。

首先，我要说抢救两个字用得好。它不仅仅醒目，可以对相当多的人起到振聋发聩的影响，而且它是实事求是的，现在的确到了抢救的时候。为什么？因为自上个世纪初开始，我们国家就处在转型的时期，从农业社会转向工业化社会。这个转化需要很长的过程。而近几十年，就是我们建立人民共和国之后，这种转型的速度加快了。根据人类文化发展的规律，当社会生产力进入到一个新的阶段的时候，社会的结构都要相应变化。它的上层建筑，包括意识、学术、文化、艺术等等都要跟着变化。在变化的过程当中，扬弃成为主旋律。所谓扬弃不是都扔掉，是保留于后代、于社会有用的，特别是一些永恒性的东西，而一些不适合当前社会的东西都要被遗忘、被丢掉。在过去，社会处于一种自发发展的过程当中，因没有理性主义作指导而任其生灭。其实，灭亡了的东西虽然不适合某一个时代的需求，它却是人类所走过的足迹，是人类过去智能的结晶。它可以不存在于现实生活当中，但是在人类的记忆里不应该消失，否则人类都不知道自己是从哪里来的。中国处在这样一个快速的转型时期，必然也有很多东西要抛弃，从生活当中抛弃，但不能从艺术、学术、人类的记忆里抛弃。所以，我说在这样一个情况下，在我们最近五十年，特别是二三十年变化剧烈的时候必须抢救！抢救意味着从自发到自觉，抢救意味着用理性主义来指导自发性、经验性的生活。这个抢救工程对于中国有特别的意义。我认为抢救的不仅仅是民间文化艺术的某些静态记录下来的文物或演示的活动。实际上，它抢救的是中华民族文化的根！

刚才主持人说应当应对当前经济一体化的挑战，经济恐怕是社会发展的最巨大的动力。科技的高度发展，必然促进经济的全球化。这个过程是从19世纪开始的。同样地，近几十年来，由于科技高度的、几何级数的发展，经济全球化速度加快了。经济发展速度的加快，一体化过程的加快，容易造成文化的一体，也促成有些人想要一体化，也促成有些人犯迷惑以为必须一体化。但是，文化的一体化意味着人类的灭亡，人类文化的灭亡。所以，文化按其规律必然是多元的。可是，就在多元与一体的撞击当中，如何形成多元，就要看各个文化自己的生命力的，要看各个文化自己自觉到什么程度。因此，可

以说在未来的世界上，必然有些民族的文化要消失，而同时有些文化要崛起。在经济全球化的浪潮当中，没有很深的功底，没有高度自觉的、理性的指导，任何民族的文化都难以立足于这个世界上。中华文化博大精深、源远流长，但也在受着商品文化的冲击。文化的有些品种是带有商品属性的，但归根结底，文化不是商品。商品文化是快餐文化。在这种情况下，抢救我们的民间文化艺术，让我们更多的人找到和明确我们中华民族的根，让这块土壤显示她的丰厚，继续哺育、成长未来的文化，具有极其重要的现实意义。这样一个抢救工程，不同的行业、不同的领域可以从中有不同的价值取向。比如说，文艺家、民间文艺家、作家、画家、新闻媒体、人类学家、民族学家、文化学家、哲学家都有不同的取向。有一点恐怕是共同的，这就是共同关注分散地体现在不同地域、不同形式的亚文化、次亚文化当中的中华民族自古所形成的伦理观念、价值观念、哲学观念。到现在为止，就我寡陋所及，在学术界研究中国古代哲学、伦理学等时，基本上取材于传世文献，偶尔涉及出土的文献，像甲骨、简册、帛书。但是，走出城几十里地，存在于广大民间的这种所谓“俗”的文化遗产比传世文献更鲜活。它是过去的，但更丰富、更深沉。什么原因？一方面，由于过去治学道路、治学方法的局限，从太太老师到太老师到老师到自己到自己的徒弟，一脉相承，是在传世文献里讨生活。还有一个客观上的原因，就是没有人给我们的学者、给我们的艺术家搜集好我们丰富的民间文化艺术。这样一个抢救工程，它抢救的过程，以及最后抢救凝聚成的丰硕的成果，将为未来的文化、艺术、学术提供取之不尽、用之不竭的营养源。同时，我觉得可能影响更为深刻的，就是让我们更多的未来者、年轻人，为自己民族如此丰富、博大精深的民间文化而感到自豪，从这里找到自己的根！

总而言之，随着时间流逝，人们会越来越意识到它是一个伟大的工程。作什么比喻呢？真不好比。比成当年修建万里长城？一个是有形的，一个是无形的，不好比。但是，我可以用“伟大”两个字来形容这个工程。这样一个工程，不是一个民间文艺家协会能做得了的。他们只是牵头、组织、协调。因为文化有地域文化，有行业文化，有民族文化。也就是说，在一个文化总体下的亚文化可以有不同的分支。既然是民间，那它就存在于960万平方公里的土地上。所以，这样一个工程，需要倾全国有志者之力，倾各地、各行业、各个民族有志者之力。我希望这样一个工程能引起所有知识分子的重视，引起各级政府的重视。这样一个工程需要很多时日，我希望抢救工程所有的参与者坚持不懈。但是，有江泽民同志提出的先进文化前进方向思想作指导，有面向未来、面向世界、面向现代化，科学的民族的大众的社会主义新文化这个目标，有我们日益强大的、增强的综合国力，有广大人民对于文化生活的越来越急迫的渴求，有在座各位的鼎力相助，这个工程一定能够取得伟大的成果，不负我们这个时代，不负千百年前的祖先，也不负未来永远不绝的中华民族的子孙！

谢谢各位！

（在中国民间文化遗产抢救工程新闻发布会上的讲话。根据录音整理）

〔原载《民间文艺之友》2003年第1期〕

满腔热情 踏实工作

中国文联主席 周巍峙

我很愿意参加这个会。实施民间文化遗产抢救工程是一个有重大意义的举措。我觉得应该在这里表示拥护、支持。需要我配合的，我会好好配合工作。刚才许嘉璐同志讲了很多，很重要。我想，等会儿冯骥才同志会讲全面的工作。我想从个人谈起。一个人，就我这代讲，是和民间文化一同成长的。甚至在战争年代到新中国成立以后，我都离不开民间文化。我从小时候、不懂事的时候，就看到街上卖唱的唱的是民歌，有些民歌到现在还记得。在少年时代，我受到祖父的影响。他是一个业余的昆曲人才。他就喜欢听书，听苏北评话，带我去看。我看的第一本书就是《水浒》，一看就迷了，老想看武松怎么把老虎打死。这里充满了智慧，充满了民间民俗各种各样的情节、语言。这对我后来的生活很有影响。再就是看戏，参与婚丧提亲。它们没有一个不是文化活动。包括迎送，包括祭礼，分牛肉，印象很深刻。我们那里办丧事，要放焰火，要做道场、念经，还伴有音乐。我们家乡有个风俗，到下半夜，和尚道士吃夜宵。夜宵叫精国粉，散子。吃了以后，大家可以点着唱民歌，可以随意参加游戏。我们从小就喜欢参加这样的活动，以及迎会，城隍菩萨出来巡、迎会前都有民间艺术表演。

那个时代，从上海到抗日战场，我们常常用民间的东西来表现革命的内容。民间的东西，各个解放区都很注意搜集。因为民间的形式对于教育人民、影响人民有特殊的作用。这是一个方面，很多人对民间文艺很热心。同时，我们也要看到另一方面，中外很多伟大的作家都对民族的东西、包括民间的东西很有修养，所以才能成为伟大的民族的作家。这是根、是基础、是营养液。这方面过去有很多经验，特别从我们搞音乐的讲，真正成功的人是把民间音乐搜集得比较多的人，他们同时也借鉴西洋的东西。由于结合得很好，产生了许多优秀的歌曲。刚才许嘉璐同志讲，时代变了，有各种必然的发展。这对我们民族民间文艺当然有好处。现在经济条件好了，不像二十年前。现在整个气氛也好，企业家也好，社会各界也好，对这方面重视了。但是，也有很大的冲击，有些事也可能变成坏事。苏北一个县，把几条街一推，建一般化的住房。一推当中，有些很好的民居，包括别的地方没有的建筑格式也推掉了。虽不像江苏同里那么突出，但里面有很多很值得我们保存的东西，也就是盐商文化。我们家乡很穷，但盐很发达。盐商与我们家乡的历史发展有联系，但一推就推光了，很可惜。我曾经跟他们说，这是窗口、门面。他们说有些地方领导信现代化。我说，你们的现代化就是一般化。现代化后，中华民族的东西看不见了，到你们那个地方有什么看头呢？旅游也没什么可看的，都是一般的商业街。若图漂亮，北京上海比你漂亮。看你的东西就是你的特色，蕴藏着民俗文化积累的载体。这个冲击是各方面的。另外一方面，有些搞文化的对这个工作也不很重视。有人这样说，现在我们活人的事情还没忙完呢，还忙死人的事情？他把搜集民间的

东西看作是死人的事情。实际上，搞民间文化不是死人的事，我们现在建设有中国特色的社会主义文化，假如没有民俗民间的内涵，完全是洋的形式、洋的内涵、洋的语言，虽也能达到很高的水平，但不能说是有中国特色的社会主义文化。我们搞十套民间文艺集成时，有个厅长说这是超前的，还没到那个时候你就搞了。假设二十年前不搞这个十套集成，很多文艺资料就消失了。所以说冯骥才同志提出由中国民间文艺家协会来启动这个民间文化抢救工程是好事。这是一个总体的工程，很重要，因为它表现了民俗、民间美术、民间诗歌的很重要的部分，是十套集成没有容纳的。这一部分很重要，那个时候还搞不了。当初十套集成布置下去，文化厅说，你们不要再搞了，再搞吃不消了。现在，冯骥才同志、民协的同志在中宣部、文化部的支持下搞得有声有色，各方面专家都表示支持，表示协同工作，这是很好的现象。前天中央台采访我，说你对保护民族民间文化工作抱什么态度？我说乐观态度，越来越好。因为这里面还有全国各地的联合国教科文组织对我们这方面的支持。我参加这个会也很兴奋，现在的做法比我们二十年前开始做的要好，准备工作也做得好。这里提两点希望：一是民族民间文化存在于民间，甚至一个东西在一个老百姓身上存在着，不大容易找。中国 960 万平方公里，有些很重要的民间文化就在最偏僻的地方。解放初，我们去侏寨，部落之间还有仇杀，要找摆人头的架子，提着人头的是英雄。这应该扬弃，但作为历史的发展，它在侏族的发展中是很重要的东西。这跟历史怎么协调？侏族的头发现在舞台上常表现甩发，侏族的妇女长发披肩戴个箍，像皇后一样，光脚。这样的民俗、历史都值得我们好好研究，说明我们的社会、国家、各个民族在长期的生活当中不断前进，充满了希望。特别是我们搞小康社会，大量工作都在农村，在少数民族地区。一方面要轰轰烈烈，一方面要埋头苦干。要有使命感、危机感，同时又跟个人的敬业精神结合起来。要注意质量、科学性，不至于搞些很差或者很假的东西、已经变化的东西。现在，这样的东西很多，迁就洋人的兴趣，好多民间的东西变了，你说 how much，俺就 how much，现在到处都是 look look，拽着外国朋友。市场经济要发展；但有些变化不一定很健康。我们的真东西要经得起时间和历史的考验，应是真的、最可靠的材料。这方面，参与的人员水平不一样，要进行这样的工作就要训练一下，要讲总体思想。这方面的知识，我们要训练。有好多人不会记谱，就要教他们怎么记谱。这个工具没有，怎么搜集民歌？怎么翻译？民间故事怎么整理才能保持原来的风格？好多民间故事有相仿的东西，要相对集中一下，不要脱离开变成你的创作，还是要保证民间风格。你们的普查手册写了很多这方面的内容，我们几个刚才看见了。总之，一方面要大张旗鼓地取得社会各界的支持，另一方面做很踏实的工作。这是一个很好的开端，我预祝你们获得伟大的成功！

谢谢！

（在中国民间文化遗产抢救工程新闻发布会上的讲话。根据录音整理）

〔原载《民间文艺之友》2003 年第 1 期〕